

РУБАНОК ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ

СОРОКИН®
ИНСТРУМЕНТ С ИМЕНЕМ



ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

СОДЕРЖАНИЕ

Назначение изделия	2
Комплект поставки	3
Основные технические характеристики	4
Устройство изделия	5
Подготовка к работе	7
Порядок работы	9
Рекомендации по уходу и обслуживанию.	11
Требования безопасности.	16
Гарантийные обязательства.	22
Отметка о продаже	23
Отметки о ремонте	24

Рубанок ручной электрический предназначен для строгания плоских поверхностей древесины, выборки четверти (фальца) и строгания кромки (фаски) при изготовлении элементов деревянных конструкций. Рабочим инструментом рубанка являются ножи.

Рубанок изготовлен для работы в интервале температур от минус 15°C до плюс 40°C и относительной влажности не более 80%. Конструкция рубанка обеспечивает направленный выброс стружки и плавное регулирование глубины строгания. Обращаем Ваше внимание на то, что данный инструмент не предназначен для профессиональных работ в условиях тяжёлой нагрузки.

ВАЖНО. Постоянное улучшение продукции торговой марки «СОРОКИН®» является долгосрочной политикой, поэтому изготовитель оставляет за собой право на усовершенствование конструкции изделий без предварительного уведомления и отражения в «Инструкции по эксплуатации».

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Рубанок 1шт
2. Технический паспорт и инструкция по эксплуатации 1шт
3. Упаковка изделия 1шт

ВНИМАНИЕ! Распаковав изделие, убедитесь в наличии всех деталей, согласно комплекту поставки. При отсутствии или поломке какой-либо детали немедленно свяжитесь с продавцом.

ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Номер по каталогу	29.51	29.57	29.59
Питание сети, В/Гц	220/50		
Мощность, Вт	1200	750	900
Скорость вращения на холостом ходу, об/мин	14500	16000	15000
Максимальная ширина строгания, мм	100	82	
Максимальная глубина строгания, мм	3,5	2	3
Масса нетто, кг	4,8	2,7	3
Масса брутто, кг	5,1	3	3,3
Габариты в упаковке ДхШхВ, мм	450x210x200	295x175x175	310x165x175

УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

СОРОКИН®
ИНСТРУМЕНТ С ИМЕНЕМ

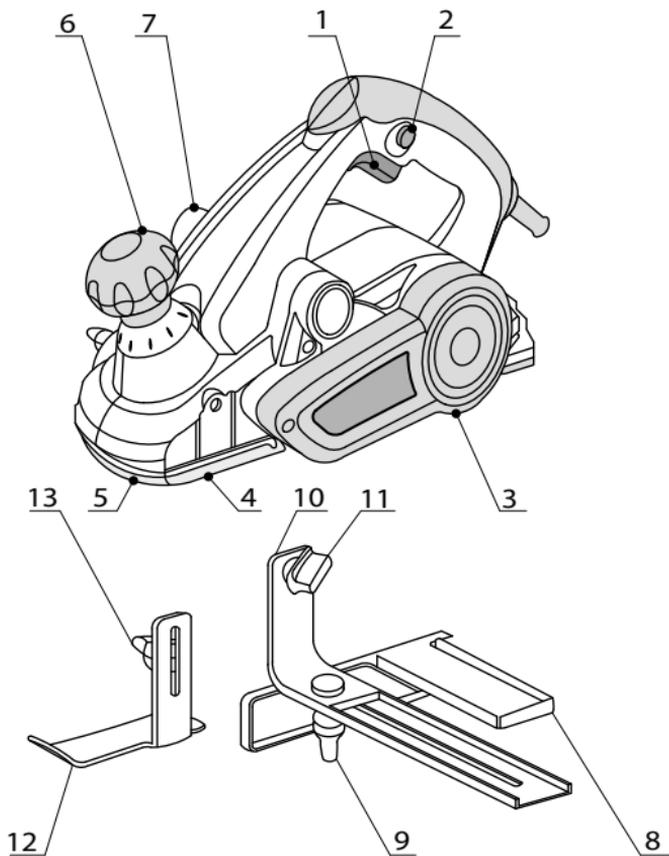


Рисунок 1. Устройство изделия

1. Выключатель/Выключатель
2. Кнопка блокировки выключателя
3. Защитный кожух
4. Опорная плита
5. V-образное отверстие
6. Дополнительная ручка, регулирующая глубину строгания
7. Пылеотсасывающий патрубок
8. Параллельная направляющая*
9. Регулировочный винт параллельной направляющей*
10. Скоба параллельной направляющей*
11. Зажимной винт параллельной направляющей*
12. Вертикальный упор*
13. Зажимной винт вертикального упора*

* – для модели 29.57

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

После транспортирования рубанка в зимних условиях, в случае его включения в помещении, необходимо рубанок выдержать при комнатной температуре не менее двух часов, чтобы избежать холодного пуска.

Перед включением убедитесь в отсутствии влаги на рубанке. Произведите проверку заточки ножей и, при необходимости, заточите их.

Включение/выключение.

Перед подключением убедитесь в том, что напряжение в сети соответствует техническим характеристикам электроинструмента 220В 50 Гц.

Включение: чтобы включить станок, зажмите кнопку блокировки выключателя (рис. 1 поз. 2) и нажмите на кнопку вкл/выкл (рис. 1 поз. 1, процесс рис 2).

Выключение: Чтобы выключить станок отпустите вкл/выкл.

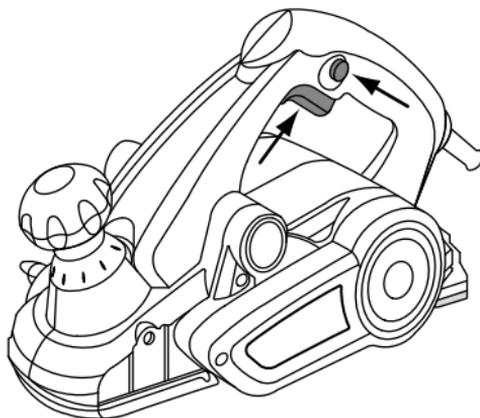


Рисунок 2. Включение

Установка глубины строгания.

Вращением ручки (рис 1. поз.6) установите необходимую глубину строгания: вращение направо на увеличение, влево – уменьшение.

Максимальную глубину рекомендуется устанавливать при выборке четверти (фальца) или черновом обдирочном строгании. При окончательной обработке лучше установить незначительную глубину строгания.

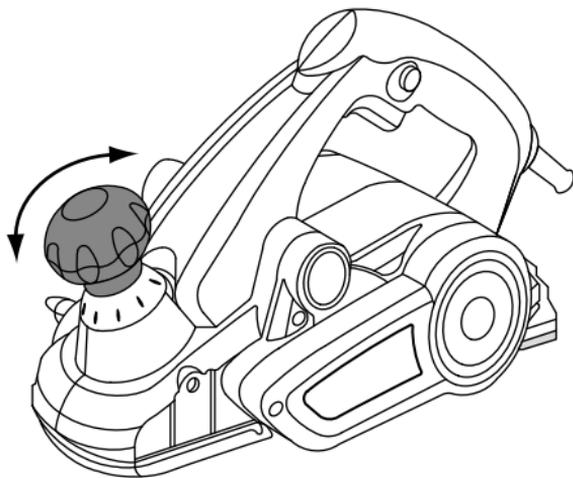


Рисунок 3. Установка глубины строгания

ПОРЯДОК РАБОТЫ

Строгальные работы.

Надёжно закрепите заготовку. Установите опорную плиту на обрабатываемую поверхность, избегая контакта лезвия с материалом. Включите станок и ждите, пока ЭД инструмента наберёт максимальные обороты. После чего начинайте обработку материала. В процессе работы оказывайте давление именно на переднюю часть станка для обеспечения максимальной производительности работы. Рекомендуется установить материал обработки горизонтально, чтобы перемещать станок вперёд/назад. В целях предотвращения повреждения ножа регулярно проверяйте станок в процессе работы и соблюдайте последовательность строгальных работ. Для более эффективного строгания можно уменьшить глубину резки и перемещайте станок медленно и равномерно. Если строгание происходит неэффективно с затратой лишних усилий проверьте лезвия ножа, возможно их необходимо заточить или заменить.

ВНИМАНИЕ! В процессе длительной обработки деревянных заготовок происходит образование большой массы пыли. Для её удаления подключите к рубанку внешнее устройство (пылесос) достаточной мощности.

Установка линейки (для 29.57).

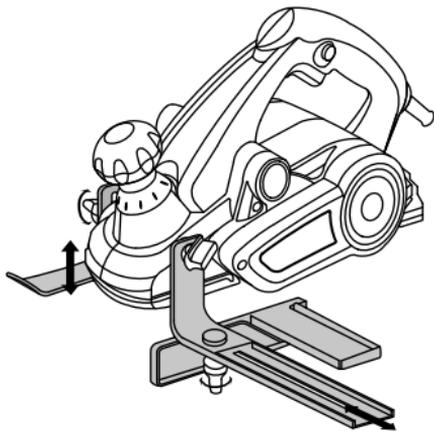


Рисунок 4. Схема установки линейки

Расположить рубанок на устойчивом уровне так, чтобы лезвие, линейка глубины среза и опорная плита выстроились в линию. Установить линейку глубины среза (рис 1 поз. 12) на необходимую глубину согласно масштабу и зафиксировать её, используя регулировочный винт (рис. 1 поз. 13). Зафиксируйте ширину, используя параллельную направляющую (рис. 1 поз. 8). Удалите регулировочный винт параллельной направляющей (рис 1 поз. 9), установите линейку и зафиксируйте её, снова закрутив винт.

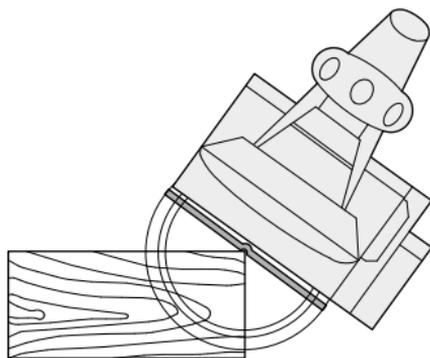


Рисунок 5. Закругление кромок

Закругление кромок.

V-образное отверстие (рис. 1 поз. 5) на основании передней пластины позволяет закруглять кромки краёв заготовки. Для производства данной операции необходимо установить инструмент под углом 90° по отношению к V-образному отверстию (рис. 5) на краю заготовки и плавно перемещать инструмент по выбранному направлению.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

ВНИМАНИЕ! Перед началом технического обслуживания отключите сетевой кабель из сети питания.

Необходимо регулярно точить ножи или заменять повреждённые или сильно изношенные ножи. Длительное использование тупых или изношенных ножей уменьшит эффективность строгального станка и тем самым даст дополнительную нагрузку на электродвигатель. Чтобы избежать несоответствия глубины строгания задаваемой и сильных колебаний рубанка при строгании всегда заменяют или затачивают оба ножа одновременно.

⦿ **ВНИМАНИЕ!** Работа с одним ножом строго запрещается.

Заменяемое лезвие должно соответствовать размером и весом заменяемому; в противном случае шпиндель будет вибрировать, и инструмент может быть повреждён.

Замена ножа.

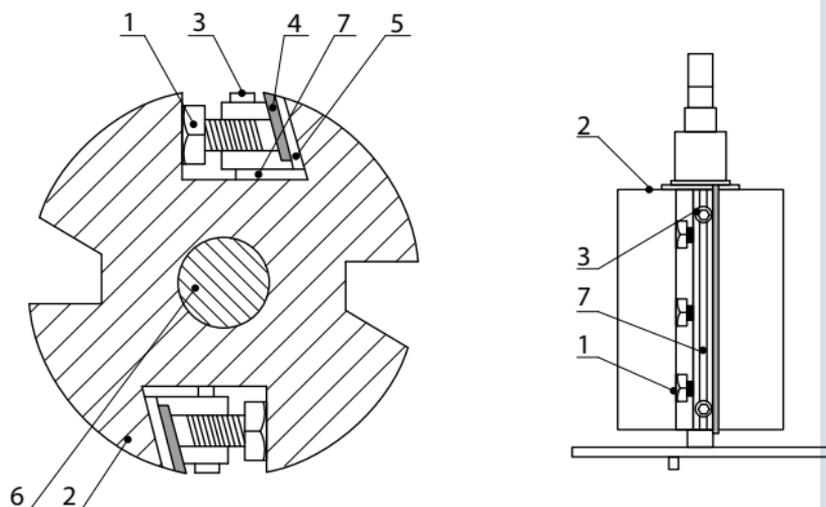
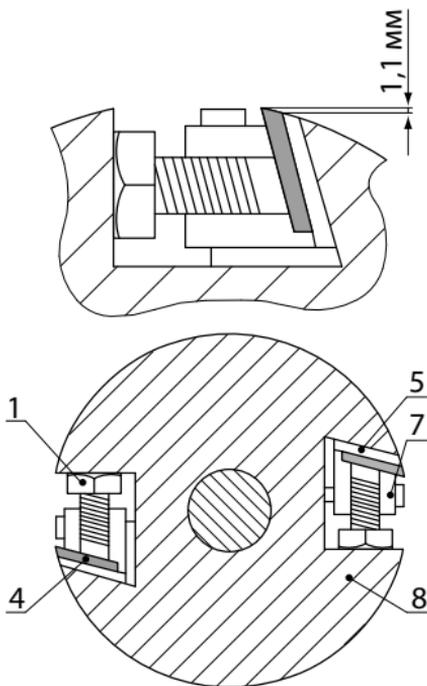


Рисунок 6. Снятие ножа.

1. Гайка.
2. Головка резака.
3. Винт зажима.
4. Нож.
5. Прижимная пластина.
6. Шпиндель.
7. Регулирующая пластина

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

1. Для снятия ножа необходимо ослабить три винта (поз. 1 рис 6) при помощи ключа. Удалить регулировочную пластину (поз 7), при этом удерживая нож (поз 4).
2. Поместить новый нож (поз 4 рис 7) напротив регулировочной пластины (поз 7) в том же самом положении как предыдущий нож (поз 4).
3. Удостоверьтесь, что отверстия ножа выстраиваются в линию с болтами на прижимной пластине (поз 5) и, что отверстия на прижимной пластине (поз 5) соответствуют отверстиям регулировочной пластины (поз 7).
4. Регулируя и устанавливая нож, удостоверьтесь, что выдерживается дистанция 1,1 мм от направляющей и ножи выдвинуты одинаково с обеих сторон.
5. После замены ножа проверьте винты. Ослабить три гайки (поз 1) с помощью торцевого ключа. Вы можете снять отдельно нож или вместе барабан и гайку (поз 1).
6. Чтобы правильно установить нож, его крепление нужно закручивать таким образом, чтобы режущая кромка лезвия касалась обрабатываемого материала.
7. Поместите нож на барабан (поз 8) так, чтобы концы лезвия по всей длине были закрыты и затем закрутите винты. Сожмите винты барабана. Установите нож и шпиндель так, чтобы края барабана соответствовали зазорам шпинделя.
8. Закрутить три винта торцевым ключом.



ВНИМАНИЕ! Во время установки лезвия на шпинделе, винты должны быть крепко закручены, в противном случае, свободно болтающиеся винты могут вылететь, и причинить травмы! Всегда проверяйте правильность установки режущих элементов и момент затяжки винтов. Режущая кромка ножа и направляющая должны быть строго параллельными.

Заточка ножей рубанка.

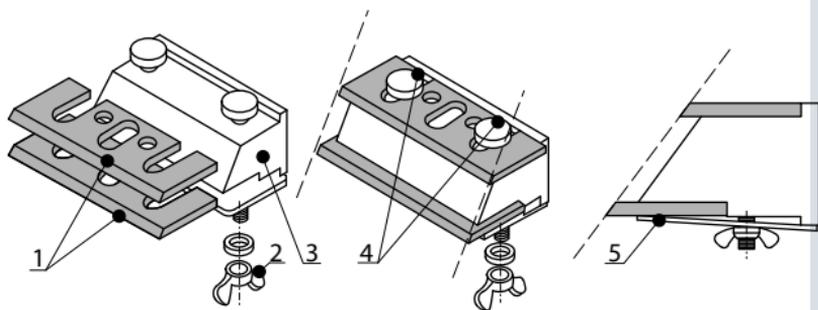


Рисунок 8. Заточка ножей

1. Нож.
2. Шайба.
3. Головка резака.
4. Зажим винта.
5. Пластина зажима.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

1. Демонтировать оба ножа (поз 1 рис 8).
2. Ослабить зажимы винта (поз 4) и вставить оба ножа (поз 1) в приспособление, заточите их. Учтите, что обратные части ножей (поз 1) должны быть отодвинуты от головки резака (поз 3).
3. Закрутите зажимы винта (поз 4). Головки винтов (поз 4) и пластины зажима (поз 5) должны надёжно зафиксировать ножи в головке резака (поз 3), чтобы исключить смещение.
4. Ножи должны быть установлены в одном направлении, кромки должны идти по одной линии, как на рисунке 8 слева. Заточите оба ножа.

Замена ремня двигателя.

Износ ремня электродвигателя препятствует электроприборам работать должным образом.

В случае сильного износа ремня его необходимо немедленно заменить. Для этого:

1. Снимите защитный кожух, ослабляя винты при помощи отвертки.
2. Снимите изношенный ремень.
3. Отчистите колёса шкива ремня щёткой.

ВНИМАНИЕ! Не используйте воду или другие чистящие средства.

4. Установите новый ремень двигателя сначала на маленькое колесо шкива, а затем на большее колесо шкива. Удостоверьтесь, что ремень должным образом установлен на обоих шкивах, чтобы избежать соскакивания его в процессе работы.
5. Установите защитный кожух.

Общие правила безопасности при работе с электроинструментом.

Оборудование рабочего места

1. Не используйте инструмент в местах с повышенной влажностью, не работайте на открытом воздухе в случае, если идёт дождь.
2. Обеспечьте рабочее место достаточной освещённостью.
3. Содержите рабочее место в чистоте и порядке. Не допускается наличие посторонних предметов, которые могут помешать работе.
4. Не пользуйтесь инструментом, если рядом находятся легковоспламеняющиеся жидкости или газы.
5. Запрещается производить работу в помещениях с взрывоопасной, а также с химически активной средой, разрушающей металлы и изоляцию.
6. Не позволяйте посторонним лицам прикасаться к инструменту или соединительному кабелю, удаляйте посторонних с места проведения работ. Не подпускайте детей к рабочему месту.

Электрическая безопасность

1. Убедитесь, что инструмент подключен к источнику питания с параметрами, соответствующими характеристике инструмента: 220В 50Гц.
2. Остерегайтесь удара электрическим током. Избегайте касания какими-либо частями тела заземлённых деталей, например труб, радиаторов отопления, плит, холодильников и т.д.
3. Двойная изоляция, используемая в данном инструменте, исключает необходимость в трехжильном заземлённом проводе и заземлённой розетке.

Личная безопасность

1. Будьте предельно внимательны, следите за своими действиями, руководствуйтесь здравым смыслом при работе с инструментом. Не используйте инструмент, если Вы устали, находитесь под влиянием алкоголя, наркотических или лекарственных средств.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

2. Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду и ювелирные украшения.
3. При проведении работ на открытом воздухе следует использовать резиновые перчатки и нескользкую обувь.
4. Укройте длинные волосы. Волосы, одежда, перчатки не должны касаться движущихся частей инструмента.
5. Носите защитные очки и респиратор, если при работе образуется большая масса пыли, затрудняющая дыхание.
6. Обязательно отключайте инструмент от сети питания при смене или заточке ножей, их регулировке, переносе с одного рабочего места на другое, перерыве в работе и по окончании работы, техническом обслуживании инструмента, а также при отсутствии напряжения в сети.

Общие меры предосторожности при работе с электроинструментом.

1. Правильно выбирайте инструмент в соответствии с целями. Не используйте маломощный инструмент или приспособления для выполнения интенсивных работ, требующих оборудования, специально рассчитанного для такого режима работы.
2. Инструмент обеспечит безопасную и производительную работу только на режимах, для которых он предназначен.
3. Используйте инструменты только для целей и работ, соответствующих его прямому назначению.
4. Не допускайте перегрузки. Инструмент не предназначен для непрерывной работы. Работайте с перерывами. Периодически проверяйте, не перегрелся ли инструмент. Используйте инструмент строго по назначению.
5. Работа инструмента в условиях перегрузки увеличивает вероятность повреждения инструмента и может привести к несчастному случаю. Помните, что рубанки СОРОКИН® не предназначены для использования в производственных или коммерческих целях.
6. Берегите сетевой шнур. Не переносите инструмент, держа за шнур, и

не дёргайте за шнур для отсоединения от сети. Держите шнур вдали от источников тепла, масел и острых предметов. Регулярно осматривайте шнур, при повреждении незамедлительно отремонтируйте его в уполномоченном сервисном центре.

7. Если необходимо применить удлинитель, используйте удлинитель только фабричного изготовления и соответствующий мощности Вашего инструмента. Применение несоответствующего удлинителя может стать причиной пожара или привести к поражению электрическим током. Если Вы используете удлинитель, проверьте, правильно ли он подключен, и его исправность. Регулярно осматривайте удлинители, заменяйте повреждённые. При работе вне помещений используйте только удлинители, предназначенные для работы на открытом воздухе.
8. Надежно закрепляйте заготовку. Для удержания заготовки в неподвижном положении пользуйтесь специальными крепежными приспособлениями. Это обеспечивает гораздо более надёжное крепление, чем в случае удержания рукой, и позволяет использовать обе руки для управления инструментом.
9. Обращайте внимание на наличие устойчивой опоры. Избегайте неестественных положений тела при работе. Позаботьтесь о надёжной опоре, обеспечивающей постоянное сохранение равновесия. Помните, главное сохранять постоянный контроль над инструментом, т.к. потеря контроля может привести к тяжёлым травмам или смерти.
10. Будьте всегда внимательны. Постоянно контролируйте свою работу, предпринимайте только осмысленные действия. Не применяйте электроинструменты, если не можете сконцентрироваться на выполнении работы.
11. При отсутствии напряжения в сети приведите выключатель в положение «выключено». Это поможет избежать несчастного случая при неожиданном восстановлении питания.
12. Если инструмент заклинивает и двигатель останавливается во время работы, немедленно отключите инструмент. Избегайте случайного пуска. Не переносите инструмент, включенный в розетку, держа палец на

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

- выключателе. Убедитесь в том, что во время подключения к электросети выключатель находится в положении «выключено».
- Отсоедините инструмент от сети, если Вы производите его обслуживание или замену ножей или иных расходных материалов. Проверяйте инструмент на наличие механических повреждений. Перед использованием инструмента следует тщательно контролировать предусмотренные защитные устройства на предмет их исправности и функционирования в соответствии с назначением. Проверяйте функционирование подвижных частей, отсутствие блокировок или повреждённых деталей.
 - Все детали инструмента должны быть правильно смонтированы и должны удовлетворять всем условиям, гарантирующим его исправную работу.
 - Перед включением инструмента проверяйте, удалены ли ключи или иные приспособления, использовавшиеся при его наладке.
 - Обслуживайте инструмент, проявляя осторожность. Для обеспечения безопасности и получения лучших результатов держите пилки и ножи всегда заточенными и чистыми.
 - При смене принадлежностей следуйте инструкциям, изложенным в пункте «Подготовка к работе» и «Рекомендации по уходу и обслуживанию».
 - Обеспечьте надёжные условия хранения инструмента. Неиспользуемые инструменты должны храниться в сухом закрытом помещении, в недоступных для детей местах.
 - Следите за состоянием инструмента. Ни в коем случае не пытайтесь работать неисправным инструментом, даже если теоретически это возможно. Вовремя проводите профилактические работы по чистке и смазке.
 - Содержите инструмент в чистоте. Рукоятки должны быть сухие, на них не должно быть следов масла и смазки.
 - В целях собственной безопасности пользуйтесь только оснасткой и дополнительными устройствами, указанными в руководстве по эксплуатации или рекомендованными производителем инструмента. Не используйте для проведения тяжёлых работ недостаточно прочную

оснастку или непригодные для этого лезвия.

22. Применение нештатной оснастки и приспособлений, отличных от рекомендаций руководства по эксплуатации, может привести к получению травмы или поломке инструмента.
23. В целях обеспечения качественной и безопасной работы содержите инструменты в чистоте, а оснастку в заточенном состоянии. Соблюдайте указания по техническому обслуживанию и замене оснастки.
24. Для ремонта инструмента пользуйтесь исключительно услугами квалифицированных специалистов.
25. Данный электрический инструмент отвечает действующим правилам безопасности. Ремонт техники СОРОКИН® должен производиться только квалифицированными специалистами в уполномоченных сервисных мастерских с использованием оригинальных запасных частей.

Правила безопасности при работе с электрорубанком.

1. Во время работы всегда надевайте защитные очки и головной убор.
2. Рубанок предназначен только для ручной работы, никогда не используйте его в закреплённом состоянии как стационарный инструмент.
3. Убедитесь, что ножи по своим размерам и посадочному месту подходит непосредственно для данного рубанка.
4. Внимательно следите за состоянием режущего инструмента. Не работайте с повреждёнными или изношенными ножами. Перед работой осмотрите ножи, нет ли на них видимых механических повреждений, заусенцев и пр.
5. Не прилагайте чрезмерного усилия к рубанку. Это не способствует сокращению времени работ, но сокращает срок службы инструмента и может привести к его выходу из строя или разрушению ножей.
6. Убедитесь в том, что обрабатываемая деталь должным образом закреплена.
7. Перед работой проверьте, крепко ли затянуты зажимные винты. Не включайте рубанок, если нож находится в контакте с обрабатываемой деталью или другими предметами.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

8. Во время работы внимательно следите за местоположением сетевого шнура. Не допускайте его наличия в рабочей зоне. Следите, чтобы Ваше тело либо части одежды не касались движущихся частей рубанка. При перерыве в работе, при осмотре инструмента, замене ножей необходимо выключить инструмент и отсоединить его от источника питания.
9. Никогда не кладите включенный рубанок на пол или другую поверхность. Не пытайтесь останавливать ножи руками. Дождитесь, пока они остановятся сами.
10. Запрещается эксплуатация инструмента при возникновении хотя бы одной из следующих неисправностей:
 - При повреждении штепсельного соединения и кабеля.
 - Нечёткой работе выключателя.
 - При сильном искрении щеток на коллекторе.
 - При появлении дыма или запаха, характерного для горячей изоляции.
 - При появлении ненормального шума, стука, вибрации.

Продавец берёт на себя следующие гарантийные обязательства:

1. На данный инструмент распространяется гарантийный срок 12 месяцев со дня продажи через сеть фирменных магазинов.

2. В целях определения причин отказа и/или характера повреждений изделия производится техническая экспертиза в сроки, установленные законодательством. По результатам экспертизы принимается решение о возможности восстановления инструмента или необходимости его замены.

Все вышеперечисленные обязательства применяются только к изделиям, предоставленным в представительство Компании в чистом виде и сопровождаемые документом со штампом, подтверждающим дату покупки.

Гарантия распространяется на все поломки, которые делают невозможным дальнейшее использование инструмента и вызваны дефектами изготовления, материала или конструкции.

Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате естественного износа, несоблюдения рекомендаций по техническому обслуживанию или правил безопасности, неправильного использования или грубого обращения, а также изделия, имеющие следы несанкционированного вмешательства в свою конструкцию лиц, не имеющих специального разрешения на проведение ремонтных работ.

Координаты гарантийной службы:

+7(495) 134-91-00, 8(800)333-40-40, tool@sorokin.ru

ОТМЕТКА О ПРОДАЖЕ

С требованиями безопасности, рекомендациями по уходу
и условиями гарантии ознакомлен и согласен.

Претензий к внешнему виду и комплектности поставки не имею.

Подпись покупателя: _____

Подпись продавца: _____

Номер изделия: _____

Дата продажи: « _____ » _____ 20 _____ г.

Дата поступления изделия: « _____ » _____ 20 _____ г.

Ремонт является: гарантийный послегарантийный
(ненужное зачеркнуть)

Был произведен ремонт:

Изделие из ремонта получил: _____ (подпись) _____ (расшифровка подписи)

Дата получения изделия: « _____ » _____ 20 _____ г.

Дата поступления изделия: « _____ » _____ 20 _____ г.

Ремонт является: гарантийный послегарантийный
(ненужное зачеркнуть)

Был произведен ремонт:

Изделие из ремонта получил: _____ (подпись) _____ (расшифровка подписи)

Дата получения изделия: « _____ » _____ 20 _____ г.

СОРОКОН®
ИНСТРУМЕНТ С ИМЕНЕМ

Произведено для
СОРОКИН®
Россия

